



WIADOMOŚCI GMINNE

Nr 7 lipiec 2014 r.

Miesięcznik Gminy Biała Podlaska

Egz. bezpłatny

Z obrad samorządu

Jednogłośnie absolutorium dla wójta

Czerwcowe sesje Rady Gminy rozpoczęła się od zapytań i interpelacji radnych. Stefana Śledzia interesowało czy istnieje możliwość wydłużenia okresu oświetlenia ulic wiejskich do godz. 23. Dłuższy czas palenia się lamp ulicznych rozwiałby obawy osób powracających wieczorem z drugiej zmiany. Wójt **Wiesław Panasiuk** wyjaśnił radnemu, że ze względów oszczędnościowych nie ma możliwości wydłużania okresu oświetlania dróg. Być może zmiany nastąpią jesienią. Dyrektor GOPS **Maria Zarska** zapoznała zebranych z zasadami nowego programu rządowego. 27 maja Rada Ministrów wprowadziła nowe zadania dla Gmin w postaci Karty Dużej Rodziny. Karta uprawnia członków rodzin wielodzietnych do zniżek za wstęp do instytucji podległych ministrom różnych resortów np. do muzeów, parków narodowych, rezerwatów przyrody i obiektów sportowo-rekreacyjnych. Karta ważna jest na terenie całego kraju.

Radni pozytywnie opowiedzieli się za wnioskiem uchwały o darowiźnie gruntu w Sławacinku Nowym. Trzymetrowy pas ziemi stanowić będzie fragment drogi dojazdowej do przedsiębiorstwa transportowego **Dariusza Magiera**. Jednogłośnie przyjęli też uchwałę o nabyciu działki 12 ha w Terebeli z przeznaczeniem jej na drogę wewnętrzną, łączącą dwie drogi gminne w tej miejscowości. Kolejnym punktem obrad samorządu było przyjęcie uchwały o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i odprowadzaniu ścieków przez Gminny zakład Komunalny. Uchwała ma obowiązywać od 1 lipca br., a stawki opłat pozostają na dotychczasowych zasadach. Za dostarczenie 1 metra sześciennego wody do gospodarstwa domowego pobierać się będzie 3,49 zł brutto, zaś do pozostałych odbiorców 3,62 zł. Radni opowiedzieli się też jednoznacznie za dokonaniem autopoprawek w tegorocznym budżecie gminy. Dotyczą one m.in. przeznaczenia 24 tys. zł na dofinansowanie wyjazdu członków grupy tanecznej Macierzanka na festiwal

w Bułgarii. Macierzanka będzie tam reprezentowała gminę i kraj. Poprawki dotyczą też dodania 12 tys. do ustalonej wcześniej kwoty 200 tys. zł przeznaczonej na remont pomieszczenia byłego sklepu spożywczego w Perkowicach. Powiększy ono przestrzeń pracowni kulinariów regionalnych. 80 proc. kosztów planowanego remontu pokrywa Białkopodlaska Lokalna Grupa Działania. Z dotacji skorzystać można jedynie w tym roku, więc samorząd nie mógł pozwolić sobie na unieważnienia ogłoszonego przetargu, w którym wybrano ofertę remontu za 212 tys. zł.

Wójt **Wiesław Panasiuk** przedstawił radnym treść sprawozdania z wykonania budżetu gminy w minionym roku kalendarzowym. Zaplanowane dochody zrealizowano w 99,8 proc, zaś wydatki w 93 proc. Pozwoliło to wykonać



wszystkie zadania inwestycyjne bez konieczności zaciągania kredytu bankowego. Udało się nawet osiągnąć nadwyżkę budżetową w kwocie 1 mln 488 tys. zł. Sprawozdanie z realizacji budżetu pozytywnie zaopiniowali członkowie komisji finansów publicznych, a Regionalna Izba Obrotowa w Lublinie przyjęła go bez zastrzeżeń. Przy okazji sprawozdania wójt **W. Panasiuk** wyjaśnił, że osiągnięcie dotacji unijnej w przyszłym roku będzie mało realne,

z uwagi na harmonogram planów. Komisja Europejska do końca br. będzie zapoznawała się z planami wydatków wojewódzkich, a dopiero później zdecyduje o wielkości przyznanych funduszy na konkretne działania. Na wniosek przewodniczącego **Dariusza Płażuka** radni jednogłośnie opowiedzieli się za udzieleniem wójtowi absolutorium. Uchwale towarzyszyły brawa podkreślające dobre gospodarowanie wóldarza gminy posiadanyimi środkami. Gmina, choć buduje stale oczekiwane przez mieszkańców drogi i obiekty, nie ma długów bankowych, które trapią niejednego samorząd w naszym województwie. (g)

Kalendarium

1 czerwca

W Woskrzenicach Małych rozegrane zostały (mimo kapryśnej pogody) gminne zawody sportowo-pożarnicze. Połączone je z jubileuszem 45-lecia istnienia jednostki OSP. Startowało dwanaście drużyn z gminy Biała Podlaska i gościnnie ekipa OSP Sidorki. Z zadaniami najlepiej poradzili sobie druhowie z Sitnika. Uzyskali wynik 107 pkt, hełmy ochronne, dyplomy i prawo do startu w zawodach powiatowych, rozgrywanych w Konstancynie. Uroczystości towarzyszyły medale, dyplomy i odznaczenia.

3 czerwca

Trzy zespoły MDP ze Swór i Cicibora Dużego wzięły udział w powiatowych zawodach sportowo-pożarniczych drużyn młodzieżowych. Najlepiej wypadły dziewczęta ze Szkoły Podstawowej w Sworach, dzięki czemu oprócz pucharu miały okazję do startu w zawodach wojewódzkich w Parczewie. Tam udało im się uzyskać czwarte miejsce. Gratulujemy.

8 czerwca

Z inicjatywy radnej **Alicji Romaniuk** w Sławacinku Starym przed świetlicą wiejską zorganizowano festyn rekreacyjny z okazji niedawnego Dnia Dziecka. Wzięło w nim udział 150 milusińskich. Organizatorzy zapewnili im sporo emocji. Festyn zakończył się o godz. 19 wspólnym pieczeniem kiełbasek przy ognisku.

14 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w koncercie jubileuszowym Zespołu Tańca Ludowego Biawena w hali SP nr 5. Na scenie pokazali się z dobrej strony tancerze związani z naszą gminą.

15 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** zaproszony został do udziału w XV Zjeździe Przewoźników Polskich. Po raz pierwszy od dłuższego czasu zorganizowano go na terenie Stadniny Koni w Janowie Podlaskim. Tego dnia w Piszczacu odbywały się emocjonujące powiatowe igrzyska sportowo-rekreacyjne Ludowych Zespołów Sportowych. Wystąpiła w nich również

ekipa gminy Biała Podlaska. Nasi reprezentanci zajęli czołowe miejsca w 6 konkurencjach, a drużynowo uplasowali się na piątym miejscu. Władze samorządowe reprezentowała sekretarz gminy **Grażyna Majewska**. Koordynatorem ekipy gminnej był **Sławomir Adach**, który przyczynił się do zdobycia trzeciego miejsca w konkurencjach VIP-ów. Również w niedzielę na boisku szkolnym w Hrudzie odbywało się święto rodziny z udziałem dzieci i dorosłych.

18 czerwca

Podczas sesji RG radni uchwalili jednogłośnie poparcie starań wójta gminy **Wiesława Panasiuka**. Potrafi on dobrze gospodarować finansami gminnymi i realizować wiele zadań oczekiwanych przez mieszkańców sołectw.

22 czerwca

Wójt gminy **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w uroczystej mszy świętej związanej z jubileuszem 25-lecia kapłaństwa i 10-lecia pracy duszpasterskiej ks. **Bogusława Michaluka** w Ortelu Książęcym.

28 czerwca

Dzień Działacza Kultury uhonorowany został spotkaniem integracyjnym przy ognisku i muzyce. Uczestniczyli w niej pracownicy i animatorzy kultury gminnej. Impreza została zorganizowana w Zielonej Szkole w Porosiukach. Wójt **Wiesław Panasiuk** uhonorował pracowników GOK okolicznościowymi gratulacjami.

29 czerwca

W sanktuarium Błogosławionych Męczenników Podlaskich w Pratulinie odbywały się uroczystości z udziałem ordynariusza diecezji siedleckiej ks. biskupa **Kazimierza Gurdy**. Był tam obecny wójt gminy **Wiesław Panasiuk**. Kapłani podsumowali współpracę Katolickiego Radia Podlasia ze środowiskiem samorządowym i parlamentarnym. Nasza gmina od kilku lat jest posiadaczem dyplomu Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasia. Tego też dnia wójt **Panasiuk** uczestniczył w obchodach Dni Białej Podlaskiej i festynie "Przysmaki pogranicza", zorganizowanym w centrum OHP w Roskoszy. Gminę Biała Podlaska udanie reprezentowali: pracownia kulinariów regionalnych z Perkowic i zespół Barwinek ze Styrzyńca. (g)

Oddali ostatni hołd trenerowi



Zmarł nauczyciel Publicznego Gimnazjum im. W. S. Reymonta w Ciciborze Dużym, trener, współzałożyciel Bialskiego Klubu Taekwon-do, mąż, syn i ojciec rodziny. 3 czerwca społeczność szkolna oddała hołd śp. **Krzysztofowi Jońskiemu**. W ostatniej drodze zmarłemu towarzyszyli: rodzina, sąsiedzi, dyrekcja, nauczyciele, pracownicy, absolwenci, uczniowie PG w Ciciborze Dużym i ich rodzice, przedstawiciele szkół gminy Biała Podlaska, delegacja Urzędu gminy, władze i członkowie Polskiego Związku Taekwon-Do, ratownicy medyczni i znajomi. Mszy św. koncelebrowanej przez trzech kapłanów przewodniczył ks. kapelan **Sławomir Bylina**, wychowanek śp. Krzysztofa. Wygłosił on okolicznościowe słowo boże, którym pożegnał zmarłego i przybliżył jego osiągnięcia. Zmarły był posiadaczem stopnia mistrzowskiego V Dan. Krzysztof Joński pracował jako instruktor taekwon-do w KU AZS AWF Biała Podlaska w latach 1983-1984, MZKS Podlasie w latach 85-92. Był współzałożycielem i instruktorem Szkoły Taekwon-do Tong- Il w latach 1991-98 oraz Bialskiego Klubu Taekwon- do, następnie szkoleniowcem MKS Żak Biała Podlaska w latach 2000-2005, współredagował Zeszyty Taekwon-do. W końcowej części liturgii pogrzebowej w kościele św. Anny w Białej Podlaskiej głos zabrał dyrektor gimnazjum **Stanisław Szewczyk** i **Wiktoria Nowak**, przewodnicząca samorządu uczniowskiego w Ciciborze Dużym. (a)

Medale od prezydenta miasta i wójta gminy*Jubileusz Złotych Godów*

Ostatnia sobota maja była wyjątkowym dniem w życiu 26 par małżeńskich z miasta i gminy Biała Podlaska, które stanęły na ślubnym kobiercu w pierwszej połowie 1964 r.

Pięćdziesiąt lat zgodnego pożycia, znaczonego wspólnym potomstwem i wnukami, było okazją do

Bronisława Komorowskiego. Wręczyli też okolicznościowe dyplomy. Życzyli jubilatom, aby następne lata upłynęły im równie pogodnie i szczęśliwie. Niejednemu łza zakręciła się w oku. Medale za długoletnie pożycie małżeńskie odebrały też pary z naszej gminy: **Halina i Józef**



uroczystego świętowania z przedstawicielami władz samorządowych oraz pracownikami Urzędu Stanu Cywilnego, którzy przygotowali to spotkanie. Uroczystość złotych godów rozpoczęła msza święta w kościele pw. NNMP przy ul. Brzeskiej, skąd autokarem przewieziono jubilatów do białskiego magistratu. Tam witała ich muzyką kapela ludowa Podlasiacy pod dyrekcją **Andrzeja Karasia**.

Nadarzyła się wyjątkowa okazja do wspomnień młodości i drogi, jaką wspólnie przeszli. Nie zawsze była ona usłana różami, ale dzięki zgodzie, wyrozumiałości i uczuciu, które łączyło małżonków, udało się pokonywać trudne chwile. Po latach mają one już zupełnie inny wymiar.

Prezydent miasta **Andrzej Czapski** i wójt gminy **Wiesław Panasiuk** udekorowali jubilatów medalami Za długoletnie życie małżeńskie, przyznanyymi przez prezydenta RP

Guszkowie z Młyńca, **Anna i Stanisław Jaszczukowie** ze Swór, **Lucyna i Józef Kołpakowie** z Holi, **Krystyna i Antoni Marczukowie** z Cicibora Małego, **Maria i Marian Sadowscy** ze Sławacinka Starego oraz **Eugenia i Antoni Sokółscy** z Ortela Książęcego II. Ostatnia para pozostaje w zgodnym związku od 57 lat. - Ten jubileusz ma przekonywać, że szacunek i miłość należy okazywać przez cały rok, a nie od święta - mówił wójt **Wiesław Panasiuk**. - Złote gody są okazją do refleksji, że ludzie w dojrzałym wieku trzeźwiej patrzą na otaczającą ich rzeczywistość, bo zyskali wiedzę i doświadczenie. Wasze życie, Drodzy Jubilaci to doskonale wzorce do naśladowania przez młodzież, przyszłość narodu. Życzę Wam optymizmu, witalności, gorących serc i niezachwianej wiary w swoich następców. (g)



Wakacje pełne atrakcji

W ostatni piątek czerwca uczniowie odebrali cenzurki i rozpoczęli dwumiesięczny wypoczynek od nauki. Z okazji kanikuły Gminny Ośrodek Kultury wspólnie ze Stowarzyszeniem "Tradycja i współczesność" zaplanowali szereg zadań. Mają one pomóc milusińskim w przyjemnym spędzaniu wolnego czasu. Jeszcze przed końcem roku (od 5 do 14 czerwca) grupa uzdolnionej młodzieży ze Swór, Sitnika i Dokudowa przebywała pod opieką instruktorów na wyjątkowo udanym obozie żeglarskim na Mazurach. Więcej na ten temat piszemy na str.

21 czerwca grupa obrzędowo-śpiewacza Lewkowianie uczestniczyła w międzywojewódzkim sejmiku teatrów obrzędowych w Stoczku Łukowskim. Lewkowianie wystawili tam widowisko "Rajki", wysoko ocenione na powiatowym przeglądzie teatrów obrzędowych w Drelowie. 30 czerwca członkowie grupy tanecznej Macierzanka jako jedyni reprezentanci województwa lubelskiego i kraju pojechali w nagrodę do Bułgarii. Wzięli tam udział w prestiżowym festiwalu tanecznym. Więcej na ten temat w następnym numerze Wiadomości Gminnych. Od 7 do 11 lipca w Dokudowie, Ortelu Książęcym i Czosnówce realizowana będzie akcja letniego wypoczynku. Zamiast nudy dzieci i młodzież otrzymają możliwość udziału w sportowych zmaganiach. Od 8 do 20 lipca w Styrzyńcu, Sitniku i Łukowcach realizowany będzie przez GOK oraz

Stowarzyszenie Tradycja i Współczesność akcja młodzieżowa "Baw się z nami nie z narkotykami". Organizatorzy zaplanowali sporo ciekawych zajęć. 20 lipca w Sitniku będzie miał miejsce wakacyjny piknik z atrakcjami. Od 15 do 26 lipca partnerzy wspólnych przedsięwzięć organizują akcję lato w Perkowicach. Nosi ona wymowny tytuł "Las i łąka woła po kwiaty i zioła". W tym samym czasie w Hrudzie realizowana będzie akcja wypoczynkowa "Kręć się kręć wrzeciono". Od 15 do 25 lipca w Sworach trwać będzie akcja lato połączona z warsztatami artystycznymi "Chodź pomaluj mój świat". Od 21 do 25 lipca również w Sworach realizowana będzie akcja młodzieżowa "Wakacje na dwóch kółkach, czyli rowerem po przygodę". Młodzi cykliści odwiedzą wiele miejscowości w powiecie bialskim. Od 21 do 26 lipca w Dokudowie tamtejsi animatorzy prowadzić będą akcję ciekawego spędzania wolnego czasu "W cieniu dawnego podwórka". Nawiąże ona do tradycji i zabaw uprawianych przez ojców i dziadków. Zakończy ją piknik wakacyjny zaplanowany na 26 lipca. Dzień później podobny piknik zaangażuje dzieci mieszkające w Rakowiskach. Ponadto w miejscowościach, które nie mają klubów kultury odbywać się będą cykliczne zabawy, turnieje i konkursy prowadzone przez Objazdowy Klub Kultury. Milusińskim życzymy słońca, uśmiechu i wielu przygód. (g)

Karta Dużej Rodziny

Tańsze bilety na wydarzenia kulturalne, wystawy, muzea, przejazdy komunikacją publiczną, a nawet wakacje – na to mogą liczyć rodziny wielodzietne dzięki Karcie Dużej Rodziny. Ogólnopolska Karta Dużej Rodziny, przyjęta uchwałą Rady Ministrów 27 maja, to system zniżek dla rodzin wielodzietnych. Liczba instytucji i firm, które oferują zniżki rodzinom systematycznie się powiększa. Wszystkie miejsca oferujące zniżki będą opatrzone logo "Tu honorujemy Kartę Dużej Rodziny". Beneficjentami programu są członkowie rodziny wielodzietnej:

1) rodzic (rodzice) oraz jego małżonek mający na utrzymaniu co najmniej troje dzieci w wieku do ukończenia 18 roku życia, w przypadku, gdy dziecko uczy się w szkole lub szkole wyższej – do ukończenia 25 roku życia, natomiast bez ograniczeń wiekowych – w przypadku dzieci legitymujących się orzeczeniem o umiarkowanym albo znacznym stopniu niepełnosprawności,

2) rodzic zastępczy (rodzice zastępczy) lub osoba (osoby) prowadząca rodzinny dom dziecka,

3) dziecko – w tym dziecko, nad którym rodzic sprawuje rodzinną pieczę zastępczą oraz pełnoletni wychowanek rodzinnej pieczy zastępczej, pozostający w dotychczasowej rodzinie zastępczej albo rodzinnym domu dziecka na zasadach określonych w art. 37 ust. 2 ustawy z 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej.

Prawo do korzystania z karty przysługuje niezależnie od dochodu. Wydawana jest ona bezpłatnie. Przy składaniu wniosku w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej o przyznanie karty, okazuje się oryginały lub odpisy dokumentów potwierdzających uprawnienie do przyznania

takiej karty, w szczególności zaś:

1) w przypadku rodzica oraz małżonka rodzica – dokument potwierdzający tożsamość;

2) w przypadku dzieci w wieku do ukończenia 18 roku życia – akt urodzenia lub dokument potwierdzający tożsamość;

3) w przypadku dzieci w wieku powyżej 18 roku życia – dokument potwierdzający tożsamość oraz zaświadczenie ze szkoły lub szkoły wyższej o planowanym terminie ukończenia nauki w danej placówce;

4) w przypadku dzieci legitymujących się orzeczeniem o umiarkowanym albo znacznym stopniu niepełnosprawności w wieku powyżej 18 roku życia – dokument potwierdzający tożsamość oraz orzeczenie o umiarkowanym albo znacznym stopniu niepełnosprawności;

5) w przypadku dzieci umieszczonych w rodzinie zastępczej lub rodzinnym domu dziecka – postanowienie o umieszczeniu w rodzinie zastępczej lub rodzinnym domu dziecka;

6) w przypadku osób, o których mowa w art. 37 ust. 2 ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej – zaświadczenie o pozostawaniu w dotychczasowej rodzinie zastępczej lub rodzinnym domu dziecka.

Karta Dużej Rodziny będzie honorowana w całym kraju. Za jej wydanie rodzinie gmina otrzyma kwotę 8, 93 zł. Więcej informacji na www.rodzina.gov.pl, gdzie opublikowane są instytucje honorujące Kartę Dużej Rodziny. (g)

Publiczne Gimnazjum w Ciciborze Dużym

Dzień patrona szkoły

11 czerwca 2014 r. w Publicznym Gimnazjum w Ciciborze Dużym odbył się Dzień Patrona. W szkole odbyły się różne konkursy. Niektóre konkursy związane z obchodami odbyły się wcześniej, np. plastyczny zorganizowany w grudniu 2013 r. przez **Dorotę Misiejuk** na portret Reymonta i na ilustrację do wybranego dzieła



W. S. Reymonta. W maju odbył się konkurs "Życie i twórczość Władysława Stanisława Reymonta" pod hasłem "Szukać prawdy, kochać piękno, chcieć dobra, czynić najlepsze – to zadanie i cel człowieka". Składał się on

z czterech konkurencji. Poznajemy życiorys patrona szkoły, czyli kalendarium. Konkurs wygrała **Sandra Zdunek** z klasy III B. Prezentacja multimedialna o patronie szkoły. I miejsce zajęła **Monika Mielnicka** kl. I B; II miejsce **Alicja Rafalska** kl. IIIB; III miejsce **Przemysław Dudek** kl. III A oraz **Patrycja Myć** kl. IIA. Test wiedzy z życia i twórczości patrona. I miejsce trzysobowa drużyna z kl. II D; II miejsce kl. I C; III miejsce kl. IA. Konkurs recytatorski dowolnego fragmentu twórczości Reymonta. I miejsce zajęła **Monika Mielnicka** kl. I B.

Organizatorkami konkursu były **Małgorzata Żulińska** i **Aneta Szokało**. Nagrody w postaci książek były współfinansowane przez Podlaską Fundację Wspierania Talentów. Dzień Patrona uwieńczony został przedstawieniem m. in. fragmentu "Chłopów" W. S. Reymonta w wykonaniu uczniów gimnazjum pod kierunkiem **Anety Szokało** i **Marioli Jakubiak**. Była to także okazja do przypomnienia fragmentów lektur takich jak: "Dziady" A. Mickiewicza; Romeo i Julia W. Szekspira; "Mit o Demeter i Korze"; "Zemsta" A. Fredry. Młodzi aktorzy wystąpili w strojach ludowych udostępnionych przez Gminny Ośrodek Kultury w Sitniku. Nie tylko doskonale wcieliłi się w rolę, ale także zaprezentowali się w polonезie, krakowiaku i polce.

Oprawę taneczną przygotowała **Alina Wołosz**. Spektakl został przyjęty z dużym aplauzem widowni. Warto dodać, że młodzież chętnie i aktywnie brała udział w próbach kółka teatralnego wnosząc dużo swoich pomysłów i kreatywnie podchodząc do przygotowań przedstawienia. Udział w przedstawieniu wzięli uczniowie klasy IA, I B, I C, II A, II B, IIIA. (a)

O ŚWIATA

Szkoła Podstawowa w Grabanowie

Nie obyło się bez wzruszeń

Jest taki jeden, szczególny dzień w roku, w którym nasze kochane mamy mają swoje święto. Uczniowie klas 0 – III z wychowawcami postanowili uczcić ten dzień w sposób uroczysty i wyjątkowy. Z tej też okazji, 26 maja dzieci



najmłodsze przygotowały nietuzinkowy program artystyczny. Pięknie recytowane wiersze o matce, wyśpiewane z serca piosenki oraz scenki ukazujące niektóre zachowania uczniów w szkole i w domu były wyrazem głębokiej miłości do matki oraz wdzięczności za trud włożony w wychowanie swoich pociech. Dodatkową atrakcją było wręczenie własnoręcznie wykonanych serc, wazoników oraz słodkich

bukietów. Niespodzianki zachwyciły mamy. Nie obyło się bez wzruszeń, gdyż niejednej mamie popłynęła po policzku łza radości. Wiele ciepła i radości wzbudziła dekoracja sali, którą stanowiły rysunki dzieci przedstawiające rodzinę.



Mamy z życzliwym uśmiechem odnajdywały prace swoich dzieci. Uroczystość zakończyła się słodkim poczęstunkiem oraz wspólną zabawą taneczną. Czas spędzony w szkole na długo pozostanie w pamięci gości oraz dzieci, których wysiłek i zaangażowanie nagrodzone zostało gromkimi brawami. (a)

REKREACJA

Nasi na igrzyskach LZS w Piszczacu

Gmina Biała Podlaska z sukcesami

15 czerwca grupa młodzieży i dorosłych reprezentowała gminę Biała Podlaska w igrzyskach sportowo- rekreacyjnych Ludowych Zespołów Sportowych, rozgrywanych na terenie obiektów szkolnych w Piszczacu. W składzie naszej reprezentacji wystąpili: **Piotr Kołcz**, **Damian Sobczuk** i **Mariusz Semeryło** z Woronca, **Grzegorz Sęczyk**, **Patryk Gałamaga** i **Bartłomiej Turski** ze Swór, **Bartosz Kaliszuk** i **Tomasz Kaliszuk** z Ogrodnik, **Bartłomiej Goździółko**, **Krzysztof Goździółko**, **Bartosz Doroszuk** i **Przemysław Doroszuk** z Cicibora Dużego, **Sebastian Laszuk** z Cicibora Małego, **Gabriela Lesiuk** i **Wiktoria Nowak** z Woskrzenic



Dużych, **Natalia Litwiniuk** z Woskrzenic Małych, **Karolina Jurek** z Kaliłowa, **Konrad Demidowicz** z Dokudowa I, **Sandra Zdunek** i **Piotr Michaluk** z Terebeli, **Maciej Protasiuk** z Pojelec, **Bartłomiej Adamiuk** i **Paweł Mikołajczuk** ze Styrzyńca oraz **Paweł Filipiuk** z Rakowisk. Koordynatorem wyjazdu reprezentacji gminnej do Piszczaca był **Sławomir Adach**, dyrektor szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym. Spisała się tam nad wyraz dobrze. W kategorii sztafeta sprawnościowa pierwsze miejsce wywalczyli: **Bartosz Doroszuk**, **Maciej Protasiuk**, **Wiktoria Nowak** i **Karolina Jurek**, natomiast **Bartosz Kaliszuk** i **Tomasz Kaliszuk** zdobyli pierwsze i drugie miejsce w skoku w dal w kat. mężczyzn rocznik 97 i starsi. **Bartosz Adamiuk** uzyskał

najlepszy czas i pierwsze miejsce w biegu na 1500 m, **Bartosz Doroszuk** wywalczył drugie miejsce w skoku w dal w kat. mężczyzn rocznik 98 i młodszy, **Gabriela Lesiuk**, **Wiktoria Nowak** i **Karolina Jurek** uplasowały się na drugim miejscu w rozgrywkach koszykówki kobiet. Również drugie miejsce w rozgrywkach koszykówki mężczyzn zdobyli: **Sebastian Laszuk**, **Przemysław Doroszuk**, **Bartosz Doroszuk** i **Maciej Protasiuk**. Trzecie miejsce w rozgrywkach piłki nożnej mężczyzn zdobyła drużyna w składzie: **Piotr Kołcz**, **Dawid Sobczuk**, **Bartłomiej Turski**, **Grzegorz Sęczyk**, **Mariusz Semeryło**, **Bartłomiej**



Kaliszuk, **Tomasz Kaliszuk** i **Bartłomiej Goździółko**. Trzecie miejsce w biegach sztafetowych 4x 400 m uzyskał zespół: **Patryk Gałamaga**, **Mikołaj Kuszneruk**, **Bartłomiej Adamiuk** i **Paweł Mikołajczuk**. Także trzecie miejsce w turnieju VIP wywalczyła drużyna w składzie: **Piotr Michaluk**, **Krzysztof Goździółko** i **Sławomir Adach**. Wójt gminy Biała Podlaska **Wiesław Panasiuk** gratuluje zawodnikom uzyskanych sukcesów i serdecznie dziękuje za godne reprezentowanie gminy. Oby przyszłoroczne zmagania sportowe LZS były równie szczęśliwe dla gminy Biała Podlaska.

Grażyna Majewska

Szkoła Podstawowa z Woskrzenic Dużych

Sportowe emocje na boisku

W zdrowym ciele zdrowy duch. Takie hasło przyświecało uczestnikom szkolnego dnia sportu, zorganizowanego w Woskrzenicach Dużych. Nikt z uczestników nie mógł narzekać na brak atrakcji. Bawili się doskonale uczniowie i nauczyciele. Nie zachodziło bowiem o bicie rekordów, ale zaprezentowanie chęci rywalizacji fair play. Najciekawszą konkurencją okazał się sprawnościowy tor przeszkód, który rozegrano w kategorii klas młodszych i starszych. Dzieci rywalizowały w trzech grupach. Zwycięskie zespoły to "Ekoludki" i "Diabełki". Niesamowitą atrakcją stanowił mecz palanta dzieci kontra dorośli. Emocje udzieliły się obu stronom. (a)



Uciechy dzieci w Sławacinku Starym

Efektowny, pełen atrakcji festyn z okazji Dnia Dziecka zgromadził ponad 150 młodych mieszkańców Sławacinka

sprawnościowych.. Powodzeniem cieszyły się: strażackie zmagania, skoki kangurze w workach, spacer



Starego. Zorganizowano go 8 czerwca na utwardzonym niedawno placu przed świetlicą wiejską. Inicjatorką festynu, była podobnie jak przed rokiem radna **Alicja Romaniuk**.



Wsparli ją: komendant gminny OSP **Marek Maleńczuk** wraz z druhami oraz pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury. Dzieci mogły spróbować sił w ośmiu konkurencjach

szczudłach, przyszywanie guzików i poznawanie owoców po ich smaku. Po zaliczeniu wszystkich zadań uczestnicy mieli okazję losowania nagród, w tym piłek plażowych, skakanek, zabawek, pompek do roweru i bajkowych mieczy. Humory dopisywały, a najmłodszym towarzyszyli na festynie ich rodzice. Nie zabrakło efektownego pokazu strażackiego w wykonaniu miejscowych strażaków oraz oglądania okolicy z wysięgnika wozu bojowego, zapewnionego przez KM PSP z Białej Podlaskiej. Chętni mogli przejechać się dwoma bryczkami lub obserwować nowoczesne motocykle, prezentowane przez członków Free Group Monsters. Spotkanie uatrakcyjniły występy trzech zespołów śpiewaczych: Jutrzenki ze Sławacinka Starego, Barwinka ze Styrzyńca i Wrzoków z Woskrzenic Dużych. Wspaniała zabawa trwała do późnych godzin wieczornych. Organizatorzy zapewnili milusińskim rogaliki, napoje, lizaki, a na finał kielbaski przy ognisku. Festyn nie mógłby się odbyć bez sponsorów. Byli nimi: Zakłady Mięsne Wierzejki J.M. Zdanowskich, Przedsiębiorstwo Handlowe "Milo" J i R. Wojdakowskich, przedsiębiorstwo gastronomiczne Diana oraz **Michał Chmiel** i **Dariusz Maleńczuk** ze Sławacinka Starego. Organizatorzy dziękują wszystkim tym, którzy wnieśli swój wkład i włączyli się w organizację tego festynu. (g)

KULINARIA

Kolejny sukces gospodyń z Perkowic

Po siedmiu latach przerwy Starostwo Powiatowe zorganizowało w Roskoszy kulinarną imprezę plenerową. Pogranicza zaangażowały ekipy jedenastu gmin powiatu bialskiego oraz reprezentację rejonu Samborskiego z Ukrainy. Komisja konkursowa oceniała związek wystawianych potraw z regionem, walory smakowo-zapachowe oraz sposób prezentacji. Gminę Biała Podlaska reprezentowała pracownia kulinariów regionalnych z Perkowic, która przygotowała: kulebiak z kaszą jaglaną i mięsem mielonym, pasztet z mięsa i soczewicy, napój żniwny na bazie mięty, rabarbaru i miodu oraz kapustę faszerowaną mięsem wieprzowym z sosem grzybowym. Ta ostatnia potrawa uznana została za najsmakowitszą, a gospodynie z Perkowic zdobyły pierwszą nagrodę w postaci robota kuchennego. Gratulujemy. Z okolicznościowym programem rozrywkowym zaprezentowała się grupa Barwinek ze Styrzyńca pod kierownictwem muzycznym **Andrzeja Stęпки**. (g)



REKREACJA

Na pełnych żaglach

Na początku czerwca 32 - osobowa grupa młodzieży z gminy Biała Podlaska wzięła udział w projekcie "Na pełnych żaglach-, aby pełniej żyć". Był to projekt Stowarzyszenia "Tradycja i Współczesność" realizowany we współpracy z Gminnym Ośrodkiem Kultury i Stowarzyszeniem "Nasza Szkoła" z Dokudowa. Fundusze pozyskane zostały z gminy



Biała Podlaska w ramach konkursu ofert na wsparcie realizacji zadań w zakresie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałaniu narkomanii. Młodzież uczestniczyła w sześciodniowym rejsie szlakiem Wielkich Jezior Mazurskich, przygotowując się do niego przez wcześniejszy udział w szkoleniach obejmujących teoretyczne podstawy żeglarstwa oraz zasady bezpiecznego przebywania nad wodą. Tak oto pasjonującą przygodę jej uczestnicy: - Rejs rozpoczął się w miejscowości Wilkas koło Giżycka, gdzie czekali na nas sternicy i jachty. Pływaliśmy na: "Ventusie", "Mekonosie", "La Madame", "Toro", "Idolu", "Paradise" i "Utopii". Wcześniej przeszliśmy szkolenie ze składania i stawiania masztu, umiejętności niezbędnej do pokonania zaplanowanej trasy. Obraliśmy kierunek na północ, a pierwszym portem był Sztynort, największy, ale i najdroższy na Mazurach. Dobiliśmy tam późnym popołudniem, a długo w noc toczyły się rozmowy. Wymienialiśmy się wrażeniami z pierwszego dnia rejsu. Na rozgrzewkę następnego ranka wszyscy zjawili się punktualnie, zdopingowani perspektywą karnego zmywania naczyń po innej wachcie. Po samodzielnie przygotowanym śniadaniu wypłynęliśmy na północ. Podczas żeglugi uczyliśmy się sterowania łódką, buchtowania lin, poznawaliśmy budowę jachtu i nazwy jego części. Tym razem portem docelowym były Mamerki, kameralny, pięknie położony port. Przy sprzyjającym wietrze udało nam się pokonać trasę na tyle szybko, że starczyło czasu na kąpiel w jeziorze i zabawy w wodzie pod okiem ratownika oraz zwiedzanie Wilczego Szańca, tajnej kwatery Hitlera. Wieczór zakończyło ognisko ze śpiewaniem szant. Następnego dnia wybraliśmy się na króciutki, 7-kilometrowy

spacerek do parku linowego na terenie starej śluzy nigdy nie ukończonego Kanału Mazurskiego. Śmiałkowicie zdecydowali się nawet na wspinaczkę, a potem zjazd z kilkudziesięciometrowej wysokości. Zmęczeni, ale pełni wrażeń, wróciliśmy na łódki, aby przygotować obiad, a potem wyruszyć w kierunku Harszu, sympatycznego portu nad jeziorem Dargin. Wieczór upłynął na przygotowaniach do ogniska i konkursu na oryginalny, samodzielnie przygotowany tekst do piosenki "Morskie opowieści". Prezentacja autorskich tekstów wzbudziła entuzjazm słuchaczy i ból ich mięśni brzuchów, spowodowany nadmiarem śmiechu. Ognisko trwało do późnych godzin wieczornych. Kolejnego dnia rejsu mieliśmy do pokonania dosyć długą trasę do Rydzewa. Wykorzystaliśmy ją na szlifowanie umiejętności żeglarskich oraz "bitwę morską" na wodach śródlądowych. W Rydzewie czekała pyszna kolacja w karczmie "Pod Czarnym Łabędziem". Wieczór upłynął na powtórkach ze znajomości budowy jachtu i drobnych psikusach, jak wysyłanie przysypiających na szkoleniu przed rejssem do bosmana po klucz do kilwatera (dla niewtajemniczonych - ślad na wodzie pozostawiony przez pływającą jacht) Nazajutrz mieliśmy do pokonania krótką trasę do Wilkas, więc wykorzystaliśmy wodę jeziora Niegocin na doskonalenie umiejętności manewrowych i ćwiczenie zwrotów. Zaczumowaliśmy na dzikiej plaży Grajewskiej Kępy, która posłużyła jako teren zaplanowanej kąpieli. Wieczorem dobrze wymoczeni dopłynęliśmy do Wilkas, gdzie



następnego dnia czekało nas zdanie jachtów i powrót do domu. Przedtem jednak odbył się chrzest żeglarski, podczas którego "nędźne szczury lądowe", po pokonaniu wielu przeszkód, wykonaniu trudnych zadań, miały honor zostać przyjętym do zaszczytnego grona "żeglarskiej braci" przez Neptuna i jego małżonkę Prozerpinę. Powrót do domu nie oznaczał jednak rozstania z duchem żeglarstwa, gdyż po powrocie spotkaliśmy się w klubie kultury w Sworach, aby przygotować kronikę rejsu i wziąć udział w drużynowej krzyżówce sprawdzającej świeżo zdobyte wiadomości i umiejętności żeglarskie. Wrażenia z rejsu pozostaną na długo w pamięci i jesteśmy bardzo wdzięczni za umożliwienie nam przeżycia tak wspaniałej przygody. (a)

Budujemy niezależność energetyczną gospodarstw i gmin

Taki tytuł nosiła konferencja, która odbyła się 22 maja br. w Zespole Doradztwa Rolniczego w Białej Podlaskiej z siedzibą w Grabanowie. Organizatorami byli: Urząd Marszałkowski



województwa lubelskiego oraz Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Końskowoli. Otworzył ją i prowadził dyrektor LODR w Końskowoli **Antoni Skrabucha**. Jako wykładowców gościliśmy w Grabanowie: **Sławomira Sosnowskiego**, marszałka województwa lubelskiego, **dr Alinę Kowalczyk-Juško** z Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie oraz **Marka Siuciaka**, specjalistę LODR ds. odnawialnych źródeł energii. Uczestnikami spotkania byli: przedstawiciele samorządów, wójtowie, radni, pracownicy Urzędów Gmin, doradcy, rolnicy, mieszkańcy obszarów wiejskich, nauczyciele i młodzież z Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Leśnej Podlaskiej.

Energia elektryczna w województwie lubelskim produkowana jest głównie z pomocą źródeł nieodnawialnych, co oznacza, że kiedyś się one wyczerpią. Obecnie Lubelszczyzna wciąż pozostaje poza czołówką województw pod względem udziału odnawialnych źródeł energii (OZE) w całościowej produkcji energii elektrycznej. Właśnie na ten problem szczególną uwagę zwracał marszałek Sosnowski, wskazując jednocześnie podejmowane działania na rzecz rozwoju energetyki w województwie lubelskim, w tym na promocję i wsparcie rozwoju OZE. Na rozwój energetyki duży wpływ może mieć, zwłaszcza na obszarach wiejskich, rozwój energetyki rozproszonej prosumenckiej (takiej, której konsument jest jednocześnie producentem, wytwórcą) opartej na mikroinstalacjach, wykorzystujących:

- energię słoneczną - ogniwa fotowoltaiczne, kolektory słoneczne;
- spalaną lub przetwarzaną na biogaz biomasę – piece na biomasę, mikrobiogazownie;
- energię geotermalną – pompy ciepła;
- energię wiatru – małe elektrownie wiatrowe;
- energię wody – małe elektrownie wodne.

Rozwój instalacji prosumenckich w warunkach województwa lubelskiego, zdaniem marszałka,

ukierunkowany powinien być głównie na wykorzystanie zasobów biomasy i energii słonecznej. Polityka regionalna województwa na rzecz rozwoju energetyki rozproszonej i prosumenckiej nakreślona została w Strategii Rozwoju Regionalnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, w której jednym z celów operacyjnych jest Wyposażenie obszarów wiejskich w infrastrukturę energetyczną. Wystąpienie marszałka Sosnowskiego podparte zostało przykładami zrealizowanych przedsięwzięć na terenie województwa w sektorze OZE. Dr Alina Kowalczyk-Juško mówiła o wykorzystaniu biomasy (drewna, odpadów drzewnych, słomy, odpadów przemysłu rolno-spożywczego, odpadów z produkcji zwierzęcej, odpadów komunalnych i osadów ściekowych, roślin uprawianych na cele energetyczne) do produkcji paliw i energii. Korzyści dla środowiska i gospodarki, wynikające z wykorzystania odnawialnych źródeł energii przedstawił w swoim wystąpieniu Marek Siuciak. Mówił on też o aspektach prawnych wytwarzania energii na własne potrzeby. Dużym zainteresowaniem słuchaczy cieszyła się część jego wystąpienia, poświęcona źródłom finansowania inwestycji służących pozyskiwaniu energii z OZE. Jednym z takich źródeł jest program Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej pod nazwą Prosument. Pomoc w ramach programu polega nadofinansowaniu zakupu i montażu mikroinstalacji odnawialnych źródeł energii do produkcji energii elektrycznej lub do produkcji ciepła i energii elektrycznej na potrzeby budynków mieszkalnych. Beneficjentami programu mogą



być osoby fizyczne, spółdzielnie mieszkaniowe, wspólnoty mieszkaniowe oraz jednostki samorządu terytorialnego i ich związki. Więcej informacji nt. programu można znaleźć na stronie internetowej: www.nfosigw.gov.pl. Konferencja w Grabanowie była kolejną, ważną inicjatywą w promowaniu i wspieraniu rozwoju OZE w województwie lubelskim.

Agnieszka Sęczyk

ZDR w Białej Podlaskiej z siedzibą Grabanowie

REKREACJA

Piknik rodzinny w Hrudzie

Kolejny raz w Szkole Podstawowej w Hrudzie świętowany był Dzień Rodziny. W roli organizatorów wystąpili: Rada Rodziców, Rada Pedagogiczna oraz Samorząd Uczniowski.



W niedzielne popołudnie 15 czerwca przygotowano wiele atrakcji dedykowanych nie tylko najmłodszym mieszkańcom



Hruda. Oprócz gier i zabaw sportowych istniała możliwość przejażdżki jeepem, zabawy na dmuchanej zjeżdżalni,

malowania twarzy wszystkimi barwami tęczy, obejrzenia tresury psa Służby Więziennej, zajęcia miejsca w policyjnym radiowozie, a także podziwiani motocykli. Starania organizatorów wsparli: funkcjonariusze Straży Granicznej, członkowie klubu motocyklowego Grom oraz druhowie



z miejscowej jednostki OSP, którzy z powodzeniem pokazali akcję gaśniczą. Kto tego dnia zdecydował się odwiedzić boisko szkolne, nie żałował. Młodzi mogli sprawdzić umiejętności w konkursie wiedzy o bezpieczeństwie w ruchu drogowym i konkursie plastycznym, zaś dorośli mierzyli ciśnienie tętnicze w punkcie medycznym. Na festynie nie zabrakło występów artystycznych ani poczęstunku. Uczestnicy mogli delektować się pyszną grochówką, ciastem, kawą i herbatą. Dla dzieci przygotowano napoje i lody. Mimo chłodnego popołudnia panowała iście rodzinna atmosfera. Impreza była znakomitą formą promocji zdrowego stylu życia oraz okazją do integracji środowiska. Na pewno pozostanie w pamięci uczestników na dłużej. Organizatorzy pikniku gorąco dziękują życzliwym sponsorom, a także tym, którzy poświęcili czas, przyczyniając się do uatrakcyjnienia imprezy. (a)

Udane spotkanie seniorów

15 czerwca był w Woskrzenicach Dużych wyjątkowym dniem dla seniorów z: Dokudowa, Woskrzenic Dużych i Małych oraz Stowarzyszenie Aktywnych Kobiet z Zalesia. Przygotowano im efektowny program artystyczny z czynnym udziałem zespołów: Dobryniarki z gminy Zalesie, Kalina z Perkowic oraz Wrzos i Wrzoski z Woskrzenic Dużych. W doborowym towarzystwie znaleźli się m. in. wójt **Wiesław Panasiuk**, dyrektor GOK **Bożenna Pawlina-Maksymiuk**, dyrektor SP **Anna Maksymiuk**, wicedyrektor **Elżbieta Ceniuk** oraz sołtysi: **Elżbieta Artymiuk** i **Paweł Zawierucha**. Seniorzy świetnie bawili się przy muzyce prawie do północy. Słowa uznania należą się organizatorom za udaną imprezę integracyjną oraz członkiniom grupy Wrzos za pyszne atrakcje kulinarne. (a)



O ŚWIATA

Szkoła Podstawowa w Ortelu Książęcym

Chotomska bliższa dzieciom

Zaplanowana na nowy rok szkolny uroczystość zmiany dotychczasowego patrona i nadania nowego imienia Wandy Chotomskiej Szkole Podstawowej w Ortelu Książęcym zmobilizowała społeczność szkolną do licznych działań. Już pod koniec ubiegłego roku szkolnego było wiadomo, że w ankietach skierowanych do rodziców i uczniów zwyciężyła Wanda Chotomska, której twórczość znana jest



nie tylko młodemu pokoleniu. Dlatego od września rozpoczęły się działania przybliżające sylwetki poetki i pisarki. W klasach oraz w bibliotece szkolnej powstały kąciki

poświęcone autorce wierszy dla dzieci, na korytarzu umieszczono gazetkę dotyczącą jej życia. Na zajęciach lekcyjnych i dodatkowych uczniowie przypominali znane utwory i poznawali nowe.

Podsumowaniem działań była uroczystość z okazji Dnia Talentów pod hasłem "Poznajemy twórczość Wandy Chotomskiej". Z tej okazji uczniowie przygotowali do deklamacji wybrane wiersze, które zaprezentowali w konkursie recytatorskim. Pochwalili się także wiedzą o życiu poetki, uczestnicząc w quizie tematycznym. Imprezę uświetniły piosenki ze słowami autorstwa Chotomskiej, które przygotował chór szkolny pod kierunkiem **Agnieszki Szepeluk**. Młodsza grupa teatralna z **Barbarą Ossowską** przygotowała spektakl "Szewczyk Dratewka" na podstawie scenariusza Wandy Chotomskiej, który zdobył wyróżnienie w tegorocznym Wojewódzkim Przeglądzie Zespołów Dziecięcych i Młodzieżowych i był kilkakrotnie prezentowany, m.in. rodzicom, seniorom oraz kolegom i koleżankom w szkole. Nie zabrakło oferty dla uczniów uzdolnionych plastycznie. Został ogłoszony międzyszkolny konkurs na najciekawszą ilustrację do wybranych utworów poetki. Wszystko wskazuje na to, iż sylwetka oraz twórczość przyszłej patronki stała się dzięki temu bliższa uczniom, a osobiste z nią spotkanie w czasie przyszłorocznej uroczystości dostarczy całej społeczności szkolnej wielu pozytywnych wrażeń. **(BM)**

O ŚWIATA

Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach

W podziękowaniu za miłość mamom i tatom

*" Rodzina zawsze razem się trzyma, bo wiąże ją miłość
nić. Tej nici nie przerwie nic "*



W życiu każdego dziecka najważniejsi są rodzice – mama i tata. W sobotę 21 czerwca przedszkolaki ze Szkoły Podstawowej w Woskrzenicach Dużych

linie, jeździły na koniach, wspinały się po ścianie wspinaczkowej, skakały na trampolinach, zjeżdżały na zjeżdźalni, bujały się na huśtawkach. Niezapomnianą atrakcją okazał się ostrokół z basztą. Wspólny poczęstunek: pieczone kielbaski i pyszne ciasto smakowały wyśmienicie. Jak zawsze niezawodni okazali się rodzice, pomagając w organizacji imprezy. Czas wspólnie spędzony w gronie rodziny, przyjaciół i kolegów zostanie na długo w pamięci wszystkich. **(a)**

świętowały Dzień Mamy i Taty w Stajni Wiosenny Wiatr w Woskrzenicach Małych. Pod kierunkiem wychowawczyń **Doroty Kostyra** i **Sylwii Koszołko** oraz **Anny Koszołko** dzieci przygotowały część artystyczną. Na scenie zaprezentowały wierszyki i zaśpiewały piosenki oraz wręczyły własnoręcznie wykonane prezenty. Po częściocjalnej wspólnie z rodzicami korzystały z atrakcji Stajni. Przedszkolaki zjeżdżały na



Przebojowe dziewczęta ze Swór

Puchary dla młodych strażaczek

Uczniowie Szkoły podstawowej ze Swór doskonale radzą sobie w wielu dziedzinach. Niespodzianką okazało się zwycięstwo w rywalizacji pożarniczej. Dokładniej zaś 3 czerwca na powiatowych zawodach sportowo - pożarniczych



MDP w Konstantynowie drużyna dziewczęca w składzie: **Aleksandra Kasjaniuk, Natalia Gromadzka, Zuzia Łochina, Weronika Konkol, Patrycja Piotrowicz, Iwona Łukaszuk, Ilona Łukaszuk, Patrycja Małachwiejczuk, Julia Łochina i Weronika Melaniuk** wywalczyła piękny

(Białoruś) i 2 z Bydgoszczy. Turniej składał się z dwóch konkurencji: rozwinięcia bojowego oraz biegu sztafetowego 400 m. z przeszkodami. Reprezentacji SP ze Swór udało się wywalczyć piąte miejsce, które również było nagrodzone



pucharem i dyplomem. Na podkreślenie zasługuje fakt, że zarówno w Konstantynowie, jak i w Parczewie była to najmłodsza drużyna. Warto też wspomnieć, że po raz drugi dziewczęta z powodzeniem reprezentowały szkołę, gminę oraz powiat na prestiżowych zawodach. Przygotowania do



puchar za zdobycie pierwszego miejsca. Udało się jej pokonać drużyny z: Łomaz, Drelowa oraz Brześcia (Białoruś). Najwyższe podium zapewniło uczennicom ze Swór awans do finału wojewódzkiego, który odbył się 13 czerwca w Parczewie. W zawodach startowało 25 drużyn: w tym 11 dziewczęcych i 11 chłopięcych oraz 3 drużyny gościnne: z Brześcia



startu nie są łatwe. Uczennice ćwiczą kondycję i wykonywane czynności na specjalnym torze. Uczestnicy zawodów muszą charakteryzować się: szybkością, siłą, sprytem, ale przede wszystkim chęcią do walki i dyscypliną, ucząc się w ten sposób pokory i wytrwałości. (mk)

O ŚWIATA

Sukces gimnazjalistek z Cicibora Dużego

Uczniowie gimnazjum w Ciciborze Dużym startowali w konkursie "Znam Londyn, Berlin, Moskwę", zorganizowanym przez Zespół Szkół im. Adama Naruszewicza w Janowie Podlaskim. Nikt zapewne nie spodziewał się takiego wyczynu. I miejsce zdobyła **Patrycja Myć** z klasy 2a, na II miejscu uplasowała się **Aleksandra Dobrolińska** z klasy 2D, a wyróżnienie otrzymały **Marta Mironczuk** z 3S i **Katarzyna Łukijaniuk** z 2a. Gratulujemy. (a)

O ŚWIATA

Publiczne Gimnazjum w Ciciborze Dużym

Gimnazjaliści na biwaku w Białce

Od 16 - 18 czerwca grupa 41 uczniów z klas I A, II B i III A z Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym uczestniczyła w biwaku zorganizowanym w Białce Parczewskiej. Był to wyjątkowo miło spędzony czas. Zanim oddali się odpoczynkowi i beztroskiej zabawie, przeżyli chwile zadumy, zwiedzając hitlerowski obóz zagłady z Sobiborze. Z zaciekawieniem i podziwem obserwowali ciężką pracę hutników z huty szkła w Parczewie. W pięknych, leśnych plenerach białeckiego jeziora młodzież solidnie odpoczęła po trudach całorocznych, szkolnych zmagani. Gra w koszykówkę, siatkówkę, piłkę nożną i kręgle, kąpiel w jeziorze, ognisko i spacerki cieszące się największym powodzeniem. Dobre humory i wspomnienia to efekty trzydniowego wypoczynku w Białce k/Parczewa. (a)



Publiczne Gimnazjum w Ciciborze Dużym



Niecodzienna lekcja angielskiego

Uczniowie klasy 1b i 1c pod okiem **Magdaleny Kwiecień** uczyli się praktycznego zastosowania języka angielskiego, zamawiając samodzielnie przygotowane potrawy. Wśród nich znalazły się: rogaliki, naleśniki, racuchy, ciastka, bułka drożdżowa, gofry, słodkie bułeczki, ciasto czekoladowe. Zdobyte doświadczenie pozwoli zapewne uczniom na swobodne zachowanie się w restauracjach na całym świecie. (a)

REKREACJA

Publiczne Gimnazjum w Ciciborze Dużym

Szkoła pod żaglami

W dniach 19-24 maja odbył się rejs żeglarski Szlakiem Wielkich Jezior Mazurskich. Uczestniczyło w nim 17 uczniów gimnazjalistów oraz trzech opiekunów: dyrektor **Stanisław Szewczyk**, **Wojciech Plażuk** i **Grzegorz Biegajło**. Rejs rozpoczął się z portu u Bełbota w Pięknej Górze na jeziorze Tajty. Prowadził przez Giżycko na południe, jezioro Niegocin i Boczne do portu na Kuli. Tam cumowanie, obiad, szkolenie żeglarskie oraz gry i zabawy terenowe i integracyjne. Po południu była możliwość zwiedzania mazurskich okolic z miejscowością Rydzewo oraz okopy z czasów I wojny światowej przy moście na Kuli. Następnym pięknym dniem z dużym wiatrem, po nocnej burzy, zwiastował przyjemne żeglarstwo w kierunku Mikołajek po jeziorze Jagodne i długie kanały, gdzie trzeba pływać z pomocą silników. Przerwa obiadowa w atrakcyjnej przystani Zielony Gaj i dalej w drogę kanałami do jeziora Tałty, zaś wieczorem do Mikołajek. Na zwiedzaniu miasta i atrakcyjnym pobycie w aquaparku w Hotelu Gołębiowskim upłynął młodym kolejny dzień. Powrót w kierunku Giżycka był długi, ciężki i pracowity. Łączył się z nauką żeglarstwa, szkoleniem z zakresu wiązania węzłów i obozownictwa. Przygotowywanie posiłków, sprzątanie jachtów i dyżury przy obsłudze to codzienność, ale nie brakowało czasu na zwiedzanie pięknych okolic i relaks z wypoczynkiem podczas gier oraz zabaw

terenowych i integracyjnych. Wielkie emocje uczestnicy przeżył w czasie rejsu po jeziorze Niegocin, gdzie siła wiatru wynosiła 6, a w porywach 7 w 12 stopniowej w skali Beauforta. Silny wiatr i wielkie fale powodowały niezłe



przeżyły i trudności przy podejściu do portu w Wilkasach. Na szczęście wszystko skończyło się bezpiecznie. Z mocnymi i wrażeniami i wspomnieniami można było wracać do domu. (a)

O ŚWIATA

Szkoła Podstawowa w Sławacinku Starym

Sienkiewicz nam patronuje

Coroczną, majową tradycją w Szkole Podstawowej w Sławacinku Starym są obchody Dnia Patrona – Henryka Sienkiewicza. W tym roku uczniowie mogli wziąć udział w dwóch konkursach związanych z Patronem. Pierwszy polegał na napisaniu wiersza poświęconego pisarzowi. W drugim uczniowie musieli wykazać się wiedzą o życiu i twórczości Henryka Sienkiewicza. 23 maja odbyło się podsumowanie konkursów. Uczennice klasy IV i VI

zaprezentowały swoje wiersze, odbył się także finał turniej wiedzy o życiu i twórczości pisarza. W wyniku eliminacji do ostatecznej rozgrywki przystąpiło sześcioro uczniów z klas IV-VI. W turnieju zwyciężyła **Angelika Różanowska** uczennica klasy VI. Drugie miejsce przypadło **Piotrowi Daczkowskiemu** z klasy IV, a trzecie **Weronice Czermierowskiej** z klasy V. Zapraszamy do lektury wierszy naszych uczennic.

Milena Kulicka – ucz. kl. VI

Henryk Sienkiewicz

Henryk Sienkiewicz to pisarz znany,

przez wielu lubiany i podziwiany.

Polak to wielkiej sławy,

możemy się nim szczyć na całym

świecie bez obawy.

Jego utwory uwielbiamy,

"W pustyni i w puszczy" na pamięć znamy,

a nawet jako lekturę

w szkole omawiamy.

Martyna Sidoruk – uczennica kl. VI

O Henryku Sienkiewiczu

Henryk Sienkiewicz to polski pisarz.

Utwory jego są pełne miłości do ojczyzny.

Pisał je, by upamiętnić walkę, ślad i blizny.

Stasia i Nel każde dziecko poznało,

Bo "W pustyni i w puszczy" książkę przeczytało.

Młodzież czyta "Sachema",

Opowieść o wodzu, którego plemienia już nie ma.

Trylogia przez starszych ludzi jest znana

I zawsze chętnie opowiadana.

Kmicic, Skrzetuski, Wołodyjowski – to wielcy bohaterowie,

Wspaniały pan Zagłoba w niejednej zostanie głowie.

Patronem został naszej szkoły,

Bo był mądry i wesoły.

Nagrodę Nobla dostał też,

Za to mu chwała, hołdy i cześć.

Sławę zdobył na świecie całym,

Uznaniem cieszył się wspaniałym.

Jego twórczość nie będzie czytana przez lata,

Ale do końca istnienia świata.

Katarzyna Kostyra – uczennica kl. VI

Henryka Sienkiewicza wszyscy podziwiamy

I dobre zdanie zawsze o nim mamy.

Jego utwory są pełne miłości do ojczyzny.

Pisał je, gdy inni waleczyli zostawiając krew,

zdobywając blizny.

"Quo vadis" niemal cały świat zna.

Sam Litwos nagrodę Nobla ma

za wszystkie książki, za cały trud.

"W pustyni i w puszczy" czyta cały lud.

Stasia i Nel wszyscy znamy,

podziwiamy odwagę chłopca i miłość młodej damy.

Henryka znają nawet dzieci,

każdy po jego książkę do biblioteki leci.

Sienkiewicz napisał mnóstwo utworów,

nie można go zaliczyć do amatorów.

Jeden z najlepszych polskich pisarzy,

niejedna osoba o takim talencie marzy.

Aleksandra Daczkowska – uczennica kl. VI

Historia

"Wujku, wujku" – krzyczy malec.

"Mam złych ocen stos z historii.

Jak to było z Krzyżakami?"

Proszę, wujku! Mi przypomnij!"

Mówi wujek: "Ach, mój drogi!

Dawne dzieje! Ale z chęcią ci opowiem,

Jak to z krzyżakami było.

Przyjechali niby w zgodzie,

by porządek zaprowadzić

i nawrócić (bo zakon to był przecież).

Lecz gdy nie chciał kto się wyrzec

dawnej wiary swojej,

to już niższy był o głowę,

zanim zdążył co powiedzieć..."

I tak wujek opowiadał polską historię.

A że opowiadać umiał bardzo ładnie,

Malec lepsze stopnie przynosić zaczynał.

A czy może wiecie, jak się nazywał wujaszek?

To Henryk Sienkiewicz- ten co "Krzyżaków"

napisał.

Karolina Czyrak – ucz. kl. VI

Henryk Sienkiewicz

Henryka Sienkiewicza wszyscy znamy

I po jego twórczość wszyscy sięgamy.

Napisał dużo pięknych utworów,

W których krzepił serca młodych autorów.

"W pustyni i w puszczy" czyta cały kraj.

"Quo vadis" prawie każdy zna.

A Litwos nagrodę Nobla ma.

Lekkością pióra i wielką fantazją

Niezmiernie wszyscy się zachwycają.

Krzepił serca, radował dusze.

Szkoła Podstawowa w Sławacinku Starym

Bezpieczni na wakacjach

11 czerwca w Sławacinku Starym miało miejsce spotkanie uczniów z **Marcinem Ślósarskim** z bialskiej Dziecięcej Akademii Sportu. Zajęcia edukacyjne dotyczyły zasad bezpiecznego zachowania się dzieci, młodzieży i dorosłych nad wodą w czasie wakacji. W zajęciach uczestniczyli najmłodsi: 3, 4, 5-latkowie oraz uczniowie klas I – III. Dzieci zostały poinformowane o niebezpieczeństwach wynikających z korzystania z nieodpowiednich miejsc rekreacji i kąpieli. Instruktor zapoznał ich z zasadami wzywania pomocy i udzielania pierwszej pomocy w sytuacji zagrożenia życia lub zdrowia. Dzieci mogły praktycznie zastosować zdobytą wiedzę, wykonując sztuczne oddychanie na fantomie. Zorganizowanie spotkania było możliwe dzięki zaangażowaniu i współpracy z **Ewelina Cuch**, mamą uczniów tej szkoły. (a)



SPORT

Lekkoatletyczne zmagania

W zakończonym niedawno roku szkolnym przygotowania do czwórboju lekkoatletycznego rozpoczęły się już w marcu. Sprzyjająca pogoda pozwoliła nam wykonać kilka prób sprawnościowych. Zawody odbyły się 28 kwietnia

w Ciciborze Dużym. Reprezentacja SP w Sworach składała się z 11 zawodników, w tym 5 dziewczynek i 6 chłopców: **Aleksandra Kasjaniuk, Zuzanna Łochina, Natalia Gromadzka, Ilona Łukaszuk, Patrycja Piotrowicz, Krystian Melaniuk, Jakub Urbaniuk, Maciej Czerniewski, Krystian Sadecki, Mikołaj Piotrowicz, Jacek Gryta.** Zadaniem każdego uczestnika zawodów było sprawdzenie swojej szybkości (bieg na 60 m.), skoczności (skok w dal), wytrzymałości (bieg na 600 m. dziewczęta i 1000 m. chłopcy) oraz siły mięśni ramion i koordynacji ruchów (rzut piłeczką palantową). W zawodach startowali uczniowie Szkół Podstawowych z : Woskrzenic Dużych, Sławacinka Starego, Ortela Książęcego, Cicibora Dużego oraz Swór. Klasyfikacja punktowa przedstawia się następująco. Dziewczęta: I miejsce – Sławacinek 755 p., II – Ortel Książęcy 674 p., III – Swory 618 p., IV – Woskrzenice 588 p., V Cicibór 369 p. Chłopcy: I miejsce - Sławacinek 649 p., II – Swory 635 p., III – Cicibór 609 p., IV – Ortel Książęcy 524 p., V - Woskrzenice 448 p. Należy podkreślić, że najlepszym zawodnikiem był uczeń SP Swory **Krystian Melaniuk**, który zdobył 195 punktów. To dzięki niemu szkoła zajęła drugie miejsce i awansowała do etapu międzygminnego, który

odbył się dwa dni później w Konstancyńowie. Tam zmagania rozpoczęły od nowa. Tartanowa bieżnia przyczyniła się do poprawy rekordów w biegu na 60 m. sworskich czwórboistów. Nie zapewniło to jednak szkole pierwszego miejsca. Jednak nowe znajomości i doświadczenia sprawiły,



że chłopcy wrócili bardzo zadowoleni. W końcowej punktacji I miejsce uzyskała szkoła z Konstancyńowa 965 p., II miejsce szkoła ze Sławacinka Starego 767 p., III miejsce Swory 669 p. (a)

Sworskie piłkarki w finale powiatu

Na boisku bardzo skuteczne

13 maja uczennice SP w Sworach walczyły dzielnie o wejście do finału powiatu na międzygminnych zawodach w mini piłce nożnej, rozgrywanych w Rokitnie. Do składu weszły najlepsze zawodniczki: **Weronika Konkol, Natalia Gromadzka, Marcelina Miszczuk, Patrycja Piotrowicz, Zuzanna Łochina, Aleksandra Kasjaniuk, Ilona i Iwona Łukaszuk, Patrycja Małachwiejczuk** oraz bramkarka



Marta Olesiejuk. Podczas turnieju dziewczęta rozegrały trzy mecze z ekipami: Janowa Podlaskiego, Rokitna

i Leśnej Podlaskiej. Dwa mecze zakończyły się zwycięstwem, a jeden przegraną, która przesądziła o zwycięstwie drużyny z Leśnej Podlaskiej. Ostatecznie zawody zakończyły się następującymi rezultatami: pierwsze miejsce SP Leśna Podlaska, drugie SP Swory, trzecie SP Janów Podlaski, czwarte SP Rokitno. Po dwóch dniach, czyli 15 maja sworskie piłkarki walczyły o puchar w finale powiatu rozgrywanym w Łomazach. Nie było tam łatwo, choć walczyły zacięcie do ostatniego gwizdka. Bardzo dobrze zagrała drużyna z Łomaz. Ekipa z Piszczaca wygrała ze Sworami w punktach karnych, ale najlepsze okazały się dziewczęta ze SP nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim. W drodze powrotnej dziewczęta na gorąco przełaziły emocje na papier:

Leśna jednym golem z nami wygrała,
Jednak z zawodów zrezygnowała.
Pierwszy mecz nerwowo grałyśmy,
Przez przypadek w karnych przegrałyśmy.
Miałyśmy dobre fazy,
Lecz wygrały Łomazy.
Kilka dziewczyn z kadry grało,
I szans nam nie dało.
Akcji było dużo, pomysłów wiele,
Lecz nie liczy się wygrana, tylko przyjaciele. (mk)

Adres redakcji: Urząd Gminy Biała Podlaska ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska. **Redaguje Kolegium Redakcyjne** w składzie: Wiesław Panasiuk, Grażyna Majewska, Rafał Walczuk, Bożenna Pawlina-Maksymiuk, Dariusz Płażuk. **Odpowiedzialny za wydanie:** Istvan Grabowski. Korekta - Kolegium Redakcyjne. **Wydawca:** Urząd Gminy tel. 83 343-49-50. **Druk** A- Tronic, 21-500 Biała Podlaska, ul. Ks. Wilskiego Ciburowicza 7, tel. 83 344-37-66.

Folklor pasją życia

W połowie czerwca Zespół Tańca Ludowego Biawena z Białej Podlaskiej świętował 40-lecie istnienia. Z okazji rubinowych godów dawni i obecni członkowie przygotowali popisowy koncert uwzględniający 9 układów tanecznych z różnych regionów, przygotowanych pod okiem założyciela i kierownika artystycznego **Janusza Izbickiego**. Licznie przybyła publiczność długo wiwatowała na cześć jubilatów. Dwugodzinny koncert z udziałem 64 tancerzy i 10-osobowej



kapeli ludowej Podlasiacy przypomnieli najlepsze lata zespołu, nazywanego słusznie ambasadorem podlaskiego folkloru. Podczas zagranicznych wojaży Biawena zdołała przejechać 200 tys. km i niewielu globtroterów mogłoby się z nią równać. W ciągu 40 lat przewinęło się przez nią 700 tancerzy, zawarto 20 małżeństw zespołowych, a 10 tancerek wydało się za cudzoziemców. O fenomenie jubilatów



wymownie świadczy fakt, że zespół tworzą pasjonaci folkloru. Pracują w różnych zawodach, mają własne rodziny, dzieci, rozliczne obowiązki, a jednak znajdują czas na próby i koncerty. W Białej Podlaskiej nikogo specjalnie nie dziwi, że taneczne tradycje rodzinne przenoszone są z rodziców na dzieci. Bialska widownia nadal kocha występy grupy. Zachwycą się kolorami kostiumów, gibkością i urodą

tancerek, tempem wirujących par, skoczną muzyką. Jednak mało kto w trakcie oglądania karkołomnych podskoków i zawirowań pomyśli przez chwilę, ile energii, czasu, wytrwałości i potu musieli poświęcić na próbach tancerze. Przygotowania do jubileuszowej fety trwały od czterech miesięcy. Koncert rozpoczęty został tańcami podlaskimi, a zakończony popisowym mazurem z okresu Księstwa Warszawskiego. Z okazji rubinowych godów pięć osób

uhonorowano odznaczeniami państwowymi. Srebrny Krzyż Zasługi otrzymali seniorzy tańca: **Ewa Gała** i **Roman Frańczuk**, natomiast brązowe: **Zofia Zalewska**, **Piotr Korpysz** i **Iwona Malczuk**. Honorowe odznaczenia Zasłużony dla kultury polskiej odebrali: **Katarzyna Izbicka**, **Lukrecja Siennicka**, **Rafał Izbicki** i **Krzysztof Kulicki**. Pięć osób zostało udekorowanych medalami Zasłużony dla powiatu bialskiego. Ponadto czterech tancerze wyróżniono dyplomami ministra kultury i dziedzictwa narodowego, dziewięciu dyplomami starosty bialskiego i pięciu dyplomami prezydenta miasta Biała Podlaska. Nie zabrakło gorących życzeń, gratulacji, dyplomów, upominków, pucharów i kwiatów. Przekazali je liczni sympatycy i przyjaciele Biaweny m.in. ZTL UMCS z Lublina i ZPiT Podlasie z Białej Podlaskiej. Członkowie grupy nie omieszkali wyrazić słów wdzięczności **Januszowi Izbickiemu** za trud, poświęcenie i konsekwencję, z jaką kształcił entuzjastów

folkloru. Wśród wykonawców jubileuszowego koncertu nie zabrakło osób związanych z naszą gminą. **Beata Zydlewska**, dyrektor SP w Grabanowie związana była z Biaweną 20 lat. Tańczyła na wielu występach zagranicznych. Tym razem w parze z **Adamem Jarząbkowskim** pokazała się w tańcach szamotulskich, opoczyńskich i kujawiaku z oberkiem.



W gronie seniorów obecni byli **Zofia** i **Waldemar Zalewscy** z Rakowisk, którzy tańczyli w zespole przez pierwszych 5 lat jego istnienia i jako pierwsza para brali 40 lat temu ślub w strojach ludowych. Na scenie w polonezie i kujawiaku z oberkiem wystąpił inny mieszkaniec Rakowisk, znany chirurg WSzS **Krzysztof Horoszewicz**. Gratulujemy im świetnej kondycji i zamiłowania do sztuki ludowej. (g)